

THE COOPERATION AGREEMENT
signed on _____(day, month, year)

between

the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw

with its seat at Dewajtis 5 street, 01-815 Warsaw

represented by:

the Deputy Rector for Research and Development, Prof. dr hab. Cezary Mik

and

the Vinnytsia State Pedagogical University named after Mykhailo Kotsiubynsky

with its seat at Ostrozkoho 32 street, 21100 Vinnytsia (Ukraine)

represented by :

the Dean – prof. dr Jurij Zinko

Grounding on the Letter of Intent signed on February 12, 2014 and the long-term tradition of cultural co-operation between the Polish and Ukrainian nations, and taking into consideration their significant contribution to the European cultural heritage the Universities agree as follows:

§ 1

The university units directly involved in realization of cooperation will constitute the implementing parties. The unit representing the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw will be the Faculty of History and Social Science. The unit representing the Vinnytsia State Pedagogical University named after Mykhailo Kotsiubynsky will be the Institute of History, Ethnology and State Law.

§ 2

The Parties agree that the cooperation will be realized in the area of historical and social science and take the form of research within the historical and cultural issues.

In order to contribute to further development of the scientific and cultural cooperation between their Countries, the Parties decide that all the issues related hereto will take account of mutual aspirations and demands, common interests, needs and potential of the respective Party.

§ 3

In order to achieve the objectives of the Present Agreement, the co-operation will be particularly focused on:

1. Common research,
2. Exchange of academic staff (didactic activities, guest lectures),
3. Organization of common conferences, symposia and seminars,
4. Support of student and academic staff exchange,
5. Exchange of publications and scientific information,

Dissemination of the collaboration outcomes will take the form of cooperation in publishing the results of common research.

§ 4

While supporting the exchange of first, second and third study cycle students, the Parties will take the following into consideration:

1. The standard exchange period will be one semester or one academic year.
2. Students accepted for the exchange will be enrolled as full-time students and are allowed to participate in all courses offered by the host university. The students are subject to standard university regulations and policies.
3. The exchange within the framework of European Programmes will be possible according to specific procedures.
4. Any academic credit received by exchange students can be transferred in accordance with the procedures determined by the home University.
5. Neither University will impose tuition or application charges upon the other or upon exchange students.
6. In each case, details of cooperation and financing its activities will be settled in separate contracts.

§ 5

The settling of cooperation areas and common research activities will be drawn in detail in a programme developed on a yearly basis by the selected coordinators. The coordinator representing the Faculty of History and Social Science is rev. prof. dr hab. Kazimierz Łatak. The coordinator representing the Institute of History, Ethnology and State Law is prof. dr Jurij Zinko.

The cooperation programme is subject to approval of the Steering Committee.

The Steering Committee will approve biennial cooperation programmes and assess realization the hereof agreement and the biennial cooperation programmes.

The following representatives will constitute the Steering Committee on the part of Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw:

ii) ks. prof. dr hab. Waldemar Graczyk

iii) dr Dariusz Milewski

The following representatives will constitute the Steering Committee on the part of Vinnytsia State Pedagogical University named after Mykhailo Kotsiubynsky:

ii)

iii)

§ 6

1. Both Parties shall bear their own costs related to implementation of the provisions of this agreement.
In each case travel and lodging expenses will be borne by the home university unit, in accordance with the internal university regulations and proper funds availability – otherwise the costs will be borne by the participants themselves.
2. Each participant is responsible for obtaining the insurance for the time of their stay at the partner university.
3. Both parties shall undertake to gain funds from external financing sources for covering the activities stipulated herein.

§ 7

1. The Agreement has been signed in two identical counterparts, each in Polish, English and Ukrainian language.
2. The Agreement is concluded for an indefinite period of time.
3. The amendments to the Agreement should be made by mutual consent and should take the form of a written annex by both signatory institutions.
4. The agreement may be terminated by either signatory party in a written form at a three-month notice.

§ 8

The Present Agreement comes into effect on having been signed by representatives of both Universities.

.....
Prof. dr hab. Cezary Mik
Deputy Rector for Research
and Development

Cardinal Stefan Wyszyński
University in Warsaw

.....
Prof. dr Jurij Zinko
Dean of Institute of History, Ethnology
and State Law

Vinnitsia State Pedagogical University
named after Mykhailo Kotsiubynsky